

## Vorfuß-/Hallux-Pad

Forefoot / Hallux Pad / Hallux-pad pour  
avant-pied / Voorvoet Hallux pad /  
Cuscinetto avampiede / alluce

**Art.-Nr./Art. no. 137 040 large  
ab Schuhgröße 41**

Shoe size over 41 / A partir de pointure 41 /

Vanaf schoenmaat 41 / Dal numero 41

1 Paar / pair / paire / paar / paio

PEDI SOFT®  
TEXLINE

bort  
MEDICAL



bort  
MEDICAL

Mit Textilbezug  
für empfindliche  
Füße

PEDI SOFT®  
TEXLINE

**BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®**

Distribution:

- (CH) Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
- (F) Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
- (B) M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
- (I) Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano  
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Postfach 11330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com

CE  
Made in Germany

Schadstoffgeprüftes Textilien  
VERTRÄULICH  
TEXLINES  
nicht über 0,042505% Ft. Fluoranthren

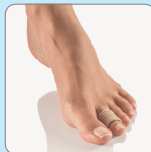
LOT:



Art.-Nr. 137 040 large



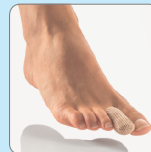
UNSERE PEDISOFT® TEXLINE-PRODUKTE FÜR GESUNDE FÜSSE



Art.-Nr. 137 010



Art.-Nr. 137 030



Art.-Nr. 137 050



Art.-Nr. 137 060



Art.-Nr. 137 080



Art.-Nr. 137 100

**Zur Vorbeugung und Linde-  
rung von Druckbeschwer-  
den im Vorfuß- und Ballen-  
bereich, z. B. durch zu  
langes Stehen oder Gehen  
in hohen Schuhen.**

### Funktion:

Durch zwei eingearbeitete  
Silikonpolster im Vorfuß- und  
Ballenbereich wird der Druck  
effizient verteilt und diese  
besonders beanspruchten  
Bereiche werden vor zusätzli-  
chem Druck von außen ge-  
schützt. Der Textilbezug sorgt  
für eine korrekte und dauer-  
hafte Positionierung der  
Silikonpolster an den druckge-  
fährdeten Stellen.

### Anwendung:

Das Vorfuß-/Hallux-Pad ge-  
mäß der aufgetragenen Sei-  
tenkennung wie eine Socke  
über den Fuß streifen (siehe  
Anwendungsfoto).  
Für einen optimalen Halt über  
den Vorfuß-/Hallux-Pad  
Socken tragen

### Warnhinweise:

Nicht bei offenen Wunden  
anwenden. Bei Diabetes,  
Entzündungen oder Gefäßer-  
krankungen vor Anwendung  
den Arzt befragen!



Vorfuß-/Hallux-Pad  
**Art.-Nr. 137 040**

### Vorteile:

- > dauerhaft, strapazierfähig,  
mehrfach verwendbar
- > sehr hygienisch und haut-  
freundlich
- > angenehmes Tragegefühl
- > Maschinenwaschbar  
bei 30°C
- > Silikonpolster verteilt den  
Druck optimal und schützt  
vor zusätzlichem Druck von  
außen
- > Kehrt nach dem Tragen  
dank **Memory-Effekt**  
sofort in die Ursprungsform  
zurück

PEDI SOFT®  
TEXLINE

III IIII IVI Im IIIm IIIIm IVm In



### Vorfuß-/Hallux-Pad

Forefoot / Hallux Pad / Hallux-pad pour  
avant-pied / Voorvoet Hallux pad /  
Cuscinetto avampiede / alluce

### Art.-Nr. / Art. no. 137 040 large ab Schuhgröße 41

Shoe size over 41 / A partir de pointure 41/  
Vanaf schoenmaat 41 / Dal numero 41

### GB Forefoot / Hallux Pad

For prophylaxis and relief of pressure problems in the forefoot and bunion area, e.g. caused by excessive standing or walking in high-heeled shoes.

#### Function

By two integrated silicone pads in the forefoot and bunion area, the pressure is efficiently distributed, and those especially strained areas are being protected against additional external pressure. Due to the textile cover a correct and lasting positioning of the silicone pads at the pressure-endangered areas is achieved.

#### Application

The Forefoot/Hallux Pad has to be slipped over the foot like a sock, according to left/right marking. For optimal fit wear socks over the Forefoot/Hallux Pad.

#### Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a doctor!

### F Hallux-pad pour avant-pied

Pour prendre des précautions et soulager l'avant-pied et la plante des pieds contre les pressions, par ex. quand on a marché ou resté debout trop longtemps dans des chaussures à hauts talons.

#### Fonction

Grâce à deux coussins en silicone vers l'avant-pied ou la plante des pieds, la pression est répartie efficacement et ces parties sont protégées d'une façon optimale contre une pression extérieure. Le revêtement en tissu garantit une tenue optimale et correcte des coussins en silicone.

#### Emploi

Le Hallux-pad pour l'avant-pied est mis sur le pied comme une chaussette. Pour une tenue idéale, mettre une chaussette pardessus.

#### Attention

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

### I Cuscinetto avampiede / alluce

Per prevenire e alleviare i dolori da pressione su avampiede e borsiti, ad esempio dopo aver trascorso troppo tempo in piedi o aver camminato a lungo con i tacchi alti.

#### Funzione

Due imbottiture in silicone nell'area dell'avampiede e della borsite dell'alluce distribuiscono in modo efficiente la pressione e proteggono da ulteriori pressioni esterne queste due aree particolarmente colpite. Il rivestimento in tessuto garantisce che l'imbottitura in silicone non si sposti e mantenga a lungo la posizione corretta nei punti da proteggere.

#### Applicazione

Infilare il cuscinetto per avampiede/alluce come se fosse una calza, rispettando l'indicazione del lato. Per una tenuta ottimale del cuscinetto per avampiede/alluce si consiglia di indossare le calze.

#### Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!!